



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

### DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Centro di Responsabilità Verantwortungsbereich	Ufficio / Amt	numero Nummer	data Datum
200	2.3 <i>Ufficio Partecipazione e Decentramento</i> <i>Amt für Bürgerbeteiligung und</i> <i>Dezentralisierung</i>	11898	26/11/2018

#### OGGETTO / BETREFF:

Quartiere Oltrisarco-Aslago - Affidamento diretto servizi connessi all'arredamento della Bibliocabina - Integrazione scaffalatura - Coop. Soc. Novum 2 - Euro 195,20 (IVA compresa)

Stadtviertel Oberau-Haslach - Direkte Vergabe für die Dienstleistung von der Ausstattung vom offenen Bücherschrank - Regale Ergänzung - Coop. Soc. Novum 2 - Euro 195,20 (inklusive Mwst.)

Ufficio Partecipazione e Decentramento  
Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung

IL/LA DIRIGENTE - DER/DIE LEITER/IN

Dott./Dr. Manuela Angeli

Visto/Gesehen

RIPARTIZIONE PROGRAMMAZIONE CONTROLLO E SISTEMA INFORMATIVO  
ABTEILUNG PLANUNG - STEUERUNG UND INFORMATIONSSYSTEM

IL/LA DIRIGENTE - DER/DIE LEITER/IN

Dott./Dr. Danila Sartori

*Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 19 del DPGR 28 maggio 1999 n. 4/L)*

*Sichtvermerk über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, welcher die finanzielle Deckung bestätigt. (Art. 19 des DPRA Nr. 4/L vom 28. Mai 1999)*

*Sigla per l'assunzione di impegno/accertamento entrata*

Data / Datum

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE AMMINISTRAZIONE DELLE RISORSE FINANZIARIE  
DER DIREKTOR DER ABTEILUNG FÜR DIE VERWALTUNG DER FINANZMITTEL

Dott. Fabio Bovolon

Premesso che il Consiglio comunale con delibera n. 93 del 20.12.2017 immediatamente esecutiva ha approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2018-2020;

Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 30 del 29.01.2018 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2018 – 2020;

Visto l'art. 36 del D.P.G.R. 01.02.2005 n. 3/L che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali, modificato con il D.P.G.R. 03/04/2013 n. 25 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015, con la quale vengono individuati gli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;

Vista la determinazione dirigenziale n. 4451 del 8/05/2017 della Ripartizione 2 con la quale il Direttore della Ripartizione 2 provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche "Codice");

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 93 vom 20.12.2017, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2018-2020 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 30 vom 29.01.2018, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2018 – 2020 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 36 des D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L, abgeändert durch das D.P.Reg. vom 3. April 2013, n. 25 i.g.F., welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr.98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 2 Nr. 4451 vom 8/05/2017, kraft derer der Direktor der Abteilung 2 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *“Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”*;
- il vigente *“Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti”* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *“Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”*;
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“* in geltender Fassung,
- die geltende *„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *“Durchführung in Sachen Gesundheitsschutz und Arbeitssicherheit am Arbeitsplatz”* in geltender Fassung.

Vista la determinazione dirigenziale nr. 5465 dd. 31/05/2018 con la quale si incaricava la Coop. Novum di arredare la Bibliocabina, sita in piazza Nikoletti, con una scaffalatura in legno;

Visto il successo dell’iniziativa e la necessità di integrare la scaffalatura esistente con altri due ripiani;

Visto il preventivo nr. 376/SF/ac, pervenuto via pec in data 12/11/2018, Prot. Nr. 0186727/2018 del 12/11/2018, presentato dalla Cooperativa sociale Novum, con sede a Bolzano in via Macello 49, pari a € 160,00 (IVA esclusa) e ritenuto congruo;

Preso atto che gli affidamenti sono conformi alle disposizioni di cui all’art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e agli artt. 8 comma 3 e 10 comma 2 del *“Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti”*;

Considerato che l’approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Vorausgeschickt, dass mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 5465 vom 31.05.2018 die Sozialgenossenschaft Novum beauftragt wurde den Bücherschrank, der sich am Nikoletti-Platz befindet, mit Holzregalen auszustatten.

Da diese Initiative Erfolg bewiesen hat und es notwendig ist, die vorhandenen Regale mit anderen zwei zu ergänzen.

Nach Einsichtnahme in den Kostenvorschlag Nr. 376/SF/ac, mittels zert. Email-Adresse am 12.11.2018 erhalten, mit Prot. Nr. 0186727/2018 vom 12.11.2018, von der Sozialgenossenschaft Novum, mit Sitz in Bozen, Schlachthofstraße Nr. 49 eingereicht, im Betrag von € 160,00 (MwSt. exklusiv), und dass dieser für angemessen erachtet wurde.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisungen den Bestimmungen des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und der Artt. 8, Abs. 3 und 10 Abs. 2 der *„Gemeindeordnung über das Vertragswesen“* entsprechen.

Angesichts der Tatsache, dass die zugrundeliegende Beschaffung dieser Maßnahme durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird.

Dies vorausgeschickt,

La Direttrice dell’

determina:

die Direktorin des Amtes für  
DEZENTRALISIERUNG UND  
BÜRGERBETEILIGUNG:

- per i motivi espressi in premessa, di affidare, a seguito di espletamento di procedura negoziata con un operatore economico (affidamento diretto sotto 40.000 €) ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", il seguente servizio:

1. alla Cooperativa sociale Novum, il servizio di integrazione della scaffalatura esistente con altri due ripiani, per le motivazioni espresse in premessa, per l'importo di 195,20 euro (IVA inclusa);

di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" nella scelta dell'operatore economico;

di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Decentramento, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;

di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

di dare atto che il presente affidamento diventa efficace, sub condizione sospensiva della verifica del possesso dei prescritti requisiti dal D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e degli eventuali requisiti

- aus den vorher dargelegten Gründen, infolge eines Wettbewerbs durch Verhandlungsverfahren mit einem Wirtschaftsteilnehmer (direkte Vergabe unter € 40.000) gemäß Art. 36, Absatz 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindeordnung über das Vertragswesen“ folgenden Dienst anzuvertrauen und zwar:

1. der Sozialgenossenschaft Novum für die ergänzende Einrichtung mit anderen zwei Holzregalen, um die Telefonzelle dem neuen Bestimmungszweck von "offenem Bücherschrank" anzupassen, gemäß der anfangs erläuterten Begründungen, im Betrag von € 195,20 (MwSt inklusiv);

gemäß Art. 10 der „Gemeindeordnung über das Vertragswesen“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben;

den Entwurf des Auftragsschreibens mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen;

festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird;

es wird festgestellt, dass diese Zuweisung unter der aufhebenden Bedingung der Überprüfung der vom Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. vorgesehenen Voraussetzungen und der von der Stadtgemeinde Bozen eventuell

speciali prescritti dal Comune di Bolzano;

Il mancato possesso dei requisiti porterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa; di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio avverrà entro il 2018 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2018;

di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;

di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

vorgesehenen besonderen Voraussetzungen wirksam wird.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten; zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Dienstleistung/Lieferung innerhalb von 2018 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2018 fällig ist; im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage;

zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.